

CATEGORIA 38**SISTEMA REPRODUCTIVO/REPRODUCTIVE SYSTEM**

ID. Number: 38 (24) -01
Title: *Los Derechos de la Mujer Embarazada / Rights of Pregnant Workers*

Produced by: Massachusetts Coalition for Occupational Safety and Health (USA)
Publication date: 1989
Format: Hoja Informativa/Fact sheet
Length: 2 pp.
Distributor: Massachusetts Coalition for Occupational Safety and Health (MASSCOSH)
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Para todas las mujeres en edad reproductora/To all women in reproductive age

Resumen: Una hoja informativa bilingüe que explica las leyes federales y las del estado de Massachusetts que protegen a las trabajadoras embarazadas contra la discriminación. Cubre la aplicación igualitaria de reglamentos, el seguro de incapacidad y las prestaciones de desempleo. De aplicación en todos los Estados Unidos.

Summary: This bilingual fact sheet explains U.S. and Massachusetts laws that protect pregnant workers from discrimination on the job. Covers equal application of rules, disability under insurance plans, leave and unemployment benefits. Of universal application in USA.

ID. Number: 38-02
Title: *Peligros Al Sistema Reproductivo Humano, ¿Quiénes Corren Riesgos? / Dangers to the Human Reproductive System, Who is at Risk?*

Produced by: Massachusetts Coalition for Occupational Safety and Health (USA)
Publication date: 1989
Format: Panfleto/Pamphlet
Length: 6 pp.
Distributor: Massachusetts Coalition for Occupational Safety and Health (MASSCOSH)
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Para todas las mujeres en edad reproductora/To all women in reproductive age

Resumen: Este panfleto en color, destaca información clave sobre cómo el sistema reproductor de hombres y mujeres es afectado por exposición a sustancias químicas. Habla de la ley, las pólizas de exclusión y los estudios hechos por 3 compañías. Incluye una tabla con 17 sustancias comunes y sus peligros.

Summary: This is a large and colorful fold-out pamphlet that highlights key information, with good cartoons. It covers how the reproductive systems of women and men are affected by toxic substances. It tells of relevant laws, exclusionary policies, and studies of three companies. It includes a table with 17 common substances and their hazards.

ID. Number: 38(24)-03
Title: *Si Estoy Embarazada, Pueden Hacerle Daño a mi Bebé los Químicos con que Trabajo? / If I am Pregnant, Can the Chemicals That I work with Hurt my Baby?*

Produced by: California Occupational Health Program
Publication date: n.d.
Format: Folleto/Booklet
Length: 6 pp.
Distributor: California Occupational Safety and Health Administration
Copyright: No/No
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Para todas las trabajadoras/All women workers

Resumen: Por medio de preguntas y respuestas se explican los riesgos que una mujer embarazada pueda tener de que su bebé sea afectado por la exposición a químicos. Indica los derechos legales que tiene y la organización donde puede solicitar ayuda. Contiene ilustraciones para apoyar la explicación.

Summary: With questions and answers, this booklet explains different risks to a pregnant woman and her baby when she is exposed to different chemicals. It gives legal rights for these women and what organization can help them. It has several illustrations.

ID. Number: 38-04
Title: *Riesgos Para La Producción en el Trabajo/ Reproductive Hazards at Work*

Produced by: North Carolina Occupational Safety and Health Project
Publication date: n.d.
Format: Folleto/Booklet
Length: 6 pp.
Distributor: North Carolina Occupational Safety and Health Project
Copyright: No/No
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Este folleto ofrece ayuda para determinar si el trabajador o su pareja están expuestos a sustancias peligrosas que podrían dañarlos a ellos o al bebé por nacer. También ayuda a determinar si los químicos en el trabajo pueden afectar su capacidad para tener niños. Finalmente da sugerencias sobre lo que los empleadores y trabajadores pueden hacer para reducir o eliminar estos riesgos.

Summary: This booklet provides help in determining if the worker or their partner is exposed to hazardous substances that can harm them or their unborn baby. It also helps determine if the chemicals at work can hurt their ability to have children. Lastly, it provides suggestions on what workers or employers can do to reduce or eliminate these risks.